

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. julija 2008

o spremembi Odločbe 2007/777/ES v zvezi z dovoljenjem Kitajski za uvoz toplotno obdelanih izdelkov iz perutninskega mesa

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 3874)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/638/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/118/EGS z dne 17. decembra 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za izdelke, ki niso predmet navedenih zahtev, določenih v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) Direktive 89/662/EGS, glede povzročiteljev bolezni pa v Direktivi 90/425/EGS⁽¹⁾, ter zlasti člena 10(2)(c) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi⁽²⁾ in zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega odstavka člena 8(1), člena 8(4), člena 9(2)(b), člena 9(4)(b) in (c) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2007/777/ES z dne 29. novembra 2007 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter vzorcih spričeval za

⁽¹⁾ UL L 62, 15.3.1993, str. 49. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 157, 30.4.2004, str. 33).

⁽²⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

uvoz iz tretjih držav nekaterih mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev za prehrano ljudi in o razveljavitvi Odločbe 2005/432/ES⁽³⁾ določa pravila za uvoz v Skupnost pošiljk nekaterih mesnih izdelkov za prehrano ljudi, vključno s seznamami tretjih držav in delov tretjih držav, iz katerih je treba uvoz takih izdelkov dovoliti. Navedena odločba določa tudi vzorce spričeval ter pravila o obdelavah, ki se zahtevajo za navedene izdelke.

(2) Na podlagi Odločbe 2007/777/ES se Kitajski dovoli le izvoz toplotno obdelanih izdelkov iz perutninskega mesa v Skupnost, obdelanih v hermetično zaprti posodi do F0 vrednosti tri ali več v skladu z delom 4 Priloge II k navedeni odločbi.

(3) Kitajski organi so Komisijo zdaj zaprosili, da dovoli uvoz izdelkov iz perutninskega mesa v Skupnost, ki so bili obdelani z manj strogo obdelavo, namreč s toplotno obdelavo pri temperaturi najmanj 70 °C.

(4) Več inšpekcijskih misij, ki so jih na Kitajskem izvedle službe Komisije, je pokazalo, da so pristojni organi na Kitajskem zlasti v provinci Shandong dovolj dobro strukturirani za obvladovanje zdravstvenega stanja perutnine.

(5) Poleg tega so organi v provinci Shandong bili sposobni dokazati, da izpolnjujejo posebne zahteve zdravstvenega varstva živali iz Direktive 2002/99/ES in Odločbe 2007/777/ES.

⁽³⁾ UL L 312, 30.11.2007, str. 49.

- (6) Po zadnjem letnem generalnem zasedanju Svetovne organizacije za zdravstveno varstvo živali (OIE) v Parizu maja 2007, na katerem je Kitajska postala polnopravna članica te organizacije, so Kitajski organi Komisiji redno pošiljali informacije o zdravstvenem stanju živali. Poleg tega so soglašali, da bodo v 24 urah od potrditve Komisijo uradno obvestili o prvotnih izbruhih aviarnе influence in atipične kokošje kuge na katerem koli delu svojega ozemlja, ki je bil prej neokužen.
- (7) Kitajska je pred kratkim poslala vzorce virusa aviarnе influence referenčnemu laboratoriju Skupnosti za aviarno influenco (CRL). Izmenjava vzorcev virusa omogoča bolj poglobljene raziskave o razvoju virusa in oceno možnih izvorov in načinov širjenja virusa.
- (8) Zato je primerno, da se dovoli uvoz izdelkov iz perutninskega mesa v Skupnost iz province Shandong na Kitajskem, ki so bili obdelani pri temperaturi najmanj 70 °C v skladu z delom 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES.
- (9) Odločbo 2007/777/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Dela 1 in 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES se nadomestita z besedilom v Prilogi k tej odločbi.

Člen 2

Države članice nemudoma sprejmejo ukrepe, potrebne za usklajitev s to odločbo, in jih objavijo. O spremembah nemudoma obvestijo Komisijo.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. julija 2008

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA

„PRILOGA II

DEL 1

Regionalizirana ozemlja za države, naštet v delih 2 in 3

Država	Ozemlje		Opis ozemlja
	Oznaka ISO	Različica	
Argentina	AR	01/2004	Celotno ozemlje države
	AR-1	01/2004	Celotno ozemlje države, razen provinc Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego za vrste, zajete v Odločbi 79/542/EGS (kot je bila nazadnje spremenjena)
	AR-2	01/2004	Province Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego za vrste, zajete v Odločbi 79/542/EGS (kot je bila nazadnje spremenjena).
Brazilija	BR	01/2004	Celotno ozemlje države
	BR-1	01/2005	Zvezne države Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo in Mato Grosso do Sul
	BR-2	01/2005	Del zvezne države Mato Grosso do Sul (razen občin Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso in Corumbá); Zvezna država Paraná; Zvezna država Sao Paulo; del zvezne države Minas Gerais (razen regionalnih delegacij Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas in Bambuí); Zvezna država Espírito Santo; Zvezna država Rio Grande do Sul; Zvezna država Santa Catarina; Zvezna država Goiás; del zvezne države Mato Grosso, ki vključuje regionalno enoto Cuiaba (razen občin San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone in Barão de Melgaço); regionalno enoto Caceres (razen občine Caceres); regionalno enoto Lucas do Rio Verde; regionalno enoto Rondonopolis (razen občine Itiquiora); regionalno enoto Barra do Garça in regionalno enoto Barra do Burgres.
	BR-3	01/2005	Zvezne države Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina in São Paulo
Kitajska	CN	01/2007	Celotno ozemlje države
	CN-1	01/2007	Provinca Shandong.
Malezija	MY	01/2004	Celotno ozemlje države
	MY-1	01/2004	Samo polotoška (zahodna) Malezija
Namibija	NA	01/2005	Celotno ozemlje države
	NA-1	01/2005	Južno od obrambne črte, ki se razteza od točke Palgrave na zahodu do Gam na vzhodu
Južna Afrika	ZA	01/2005	Celotno ozemlje države
	ZA-1	01/2005	Celotno ozemlje države razen: dela nadzornega območja slinavke in parkljevke, ki leži v veterinarskih regijah Mpumalanga in Severne province, v okrožju Ingwavuma v veterinarski regiji Natal ter na obmejnem območju z Bocvano vzhodno od zemljepisne dolžine 28° ter okrožja Camperdown v provinci KwaZuluNatal.

DEL 2

Tretje države ali deli tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev v EU

(Glejte del 4 te priloge za razlago oznak, uporabljenih v tabeli).

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedo 2. Gojena parkljasta divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Perutnina 2. Gojena pernata divjad (razen ratičev)	Gojeni ratiči	Domači kuni in gojeni zajci in kuni	Divja parkljasta divjad (razen prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji zajci in kuni	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen parkljastih, kopitarjev, zajcev in kuncev)
AR	Argentina AR	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-2 (1)	A (2)	A (2)	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Avstralija	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BH	Bahrajn	B	B	B	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Braziliya	XXX	XXX	XXX	A	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
	Braziliya BR-1	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	Braziliya BR-2	C	C	C	A	D	D	A	C	XXX	XXX	A	D	XXX
	Braziliya BR-3	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
BW	Bocvana	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Belorusija	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
CH	Švica (*)													
CL	Čile	A	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Kitajska	B	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
	Kitajska CN-1	B	B	B	B	D	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Kolumbija	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ET	Etiopija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grenlandija	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedo 2. Gojena parkljasta divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Perutnina 2. Gojena pernata divjad (razen rativov)	Gojeni ratiti	Domači kunci in gojeni zajci in kunci	Divja parkljasta divjad (razen prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji zajci in kunci	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen parkljastih, kopitarjev, zajcev in kuncev)
HK	Hong Kong	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Hrvaška	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Izrael	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
IN	Indija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Islandija	A	A	B	A	A	A	A	A	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Južna Koreja	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Maroko	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ME	Črna gora	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (**)	A	A	B	A	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauritius	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Mehika	A	D	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malezija MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malezija MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibija (!)	B	B	B	B	D	A	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Nova Zelandija	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paragvaj	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RS	Srbija (***)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedo 2. Gojena parkljasta divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Perutnina 2. Gojena pernata divjad (razen ratirov)	Gojeni rati	Domači kinci in gojeni zajci in kinci	Divja parkljasta divjad (razen prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji zajci in kinci	Divje ptice	Divji kopinski sesalci (razen parkljaste divjade, kopitarjev, zajcev in kuncev)
RU	Rusija	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapur	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Svazi	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Tajska	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunizija	C	C	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turčija	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukrajina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
US	Združene države Amerike	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Urugvaj	C	C	B	A	D	A	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
ZA	Južna Afrika (1)	C	C	C	A	D	A	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabve (1)	C	C	B	A	D	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX

(1) Glej del 3 te priloge za minimalne zahteve glede obdelave, ki se uporablja za pasterizirane mesne izdelke in na soncu sušene mesne rezine (biltong).

(2) Za mesne izdelke in obdelane želodec, mehurje in čreva, pripravljene iz svežega mesa, pridobljenega iz živali, zaklanih po 1. marcu 2002.

(*) V skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi.

(**) Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija; začasna koda, ki v nobenem primeru ne vpliva na dokončno nomenklaturu za to državo, ki bo dogovorjena po končanih pogajanjih, ki trenutno potekajo na to temo pri Združenih narodih.

(***) Ne vključuje Kosova, kot je opredeljeno v Resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

XXX Spričevalo ni določeno, mesni izdelki in obdelani želodci, mehurji in čreva, ki vsebujejo meso teh vrst, pa niso odobreni.